|  |  |
| --- | --- |
| **PERMISSION TO ENTER WAIVER** X Grounds (map) X Buildings #\_25, 41\_\_\_\_situated at: **Beaverlodge Research Farm**for: **Tour of Peace River Branch of the BC Institute of Agrologists** from \_13:00\_\_ to \_16:30, 16 August 2024Number of anticipated guests: \_30\_\_\_\_\_Number of anticipated vehicles: \_1\_\_\_\_\_Permission is granted by:**HIS MAJESTY THE KING IN RIGHT OF CANADA**, as represented by the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)For and on behalf of the Minister of Agriculture and Agri-Food, by the:Director, Real Property and Building Operationsto:**Name:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Address:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Telephone**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Facsimile**: **E-mail**: Hereinafter called the "User", to enter and use the grounds and/or buildings mentioned above.**The User agrees as follows:**The User will pay AAFC the amount of:□ $25 as administration fee, plus □ $10 for water connection □ $15 for electrical connectionX Fee waived – School Tours only ($1.00-receipt of acknowledged)Plus applicable P.S.T. and G.S.T. (or H.S.T.). | **AUTORISATION D’ENTRER UNE RENONCIATION**□ Terrains (carte)□ Édifices #\_\_\_\_\_\_\_situés à : pour : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date : de \_\_\_\_\_\_h\_\_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_\_h\_\_\_\_\_\_Nombre d’invités anticipé : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nombre de véhicules anticipé : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Cette autorisation est accordée par :**SA MAJESTÉ LE ROI** **DU CHEF DU CANADA,** représentée par le Ministre de l'Agriculture et de l’Agroalimentaire du Canada (AAC)Pour et au nom du Ministre de l'Agriculture etde l’Agroalimentaire, par le :Directeur, Biens immobiliers et exploitation des locauxà :**Nom** : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Adresse** :  **Téléphone** : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Télécopieur**: **Courriel** : Ci-après nommé(e) «l’usager», pour utiliser le(s) terrain(s) et ou édifice(s) mentionnés ci-haut.**L’usager convient de ce qui suit :**L’usager paiera à AAC le montant de :□ 25$ de frais d’administration, plus □ 10$ pour la connexion à l’eau □ 15$ pour connexion électrique□ frais renoncé – visites scolaires seulement (1,00$-réception de reconnaissance)plus T.V.Q et T.P.S. (ou T.V.H.) applicables. |
| (1) The User shall comply with all instructions issued by AAFC and shall not allow any alcoholic beverages upon AAFC’s property.(2) Before and during the event, the User shall take appropriate fire precautions and apply security, health and safety practices to AAFC’s satisfaction.(3) Before and during the event, the User shall in all respects abide by and comply with all applicable lawful rules, regulations and by-laws of the Federal, Provincial and Municipal Governments or any other governing body whatsoever and with all police, health or fire regulations or bylaws in any manner affecting this permission.(4) The User shall, at its own expense, procure and maintain such licences, permits or approvals from Federal, Provincial, Municipal or other government authorities and such private permits as may be necessary to enable the User to furnish the services and/or conduct the operations provided for in this Permission.(5) After the event, any property damage incurred shall be repaired and the building(s), parcel(s) of land and facilities shall be in a clean and tidy condition, at the User’s cost and to AAFC’s satisfaction.(6) The User shall indemnify AAFC and save Her harmless from and against all costs, claims, demands, losses, damages, actions, suits or other justified proceedings of this Permission or the use of the building(s), parcel(s) of land or facility(ies).(7) The User shall obtain and maintain, at its own cost, liability insurance in the amount of two million dollars ($2 ,000,000.00) per event in any manner based upon, arising out of, related to, occasioned by or attributable to the execution of this Agreement, or any action taken or things done or maintained by virtue hereof, or the exercise in any manner of rights arising hereunder and shall submit either a copy of the policy, a certificate of insurance, or an affidavit from its insurance company confirming that proper insurance coverage is in place. (8) If the User fails to perform or observe the terms of this Permission, AAFC may terminate the event, without any right to compensation on the part of the User and without prejudice to AAFC's right to claim any damages under this Permission. (9) During the event, the User shall have available a copy of this Permission and present it upon request to AAFC representatives. | 1. L’usager doit se conformer à toutes directives émises par AAC et doit s’assurer qu’aucune boisson alcoolique ne soit admise sur la propriété d’AAC.
2. Avant et durant l’événement, l’usager devra à la satisfaction d’AAC adopter des mesures de santé et de sécurité appropriés notamment celles contre les incendies.
3. Avant et durant l’événement, l'usager doit respecter l'ensemble des lois et règlements fédéraux, provinciaux, municipaux ou autres et tout règlement en matière de sécurité publique, de santé et de protection contre les incendies ou autres règlements qui ont une incidence quelconque sur l’autorisation accordée.
4. L'usager, doit à ses propres frais, obtenir et conserver toute licence, permis ou approbation du gouvernement fédéral, provincial, municipal ou tout autre entité gouvernementale, et tout permis privé nécessaire afin que l'usager puisse fournir les services et/ou effectuer les opérations couvertes par cette autorisation.
5. Après l’événement, tout dommage à la propriété doit être réparé et le(s) bâtiment(s), terrain(s) et installation(s) doivent être laissés dans un état propre et en bon ordre, au frais de l’usager et à la satisfaction d’AAC.
6. L'usager devra indemniser AAC et l'exonérer de tous les frais, réclamations, demandes, pertes, dommages-intérêts, actions, poursuites ou autres procédures fondées, découlant ou reliées de quelque façon que ce soit à l'existence de cette autorisation ou à l'usage de(s) bâtiment(s), terrain(s) ou installation(s).
7. L’usager doit souscrire et maintenir en vigueur, à ses propres frais, une assurance responsabilité pour la somme de deux millions de dollars (2 000 000,00$) couvrant toute éventualité, pour chaque événement relativement à l’exécution d’entente, par toute mesure prise ou chose accomplie ou prévue en vertu de la présente entente, ou l’exercice des droits qui en découlent, et présentera soit une copie de la police d’assurance, un certificat d’assurance ou un affidavit fourni par son assureur confirmant que l’utilisateur dispose d’une protection suffisante.
8. Si l’usager omet de se conformer aux engagements énoncés dans cette autorisation, AAC pourra annuler l’événement, sans indemnité à l’usager et sans préjudice aux droits d’AAC de réclamer des dommages et intérêts en vertu de cette autorisation.
9. Durant l’événement, l’usager devra avoir en sa possession une copie de cette autorisation, et la présenter sur demande aux représentants d’AAC.
 |
| **I ACKNOWLEDGE THAT I HAVE READ AND UNDERSTOOD THIS PERMISSION** and that this agreement is to be binding upon myself, my heirs, executors, administrators and representatives. (User Signature) (Date)Verified by Integrated Services Manager: \_\_\_\_\_Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **JE RECONNAIS QUE J'AI LU ET COMPRIS CETTE AUTORISATION** et que cette ententedoit être lié à moi-même, mes héritiers, exécuteurs, administrateurs et aux représentants. (Signature de l’usager) (Date)Vérifié par Gestionnaire des services intégrés:\_\_\_\_Date : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |